

**MEMÒRIES
DE LA REIAL ACADÈMIA MALLORQUINA
D'ESTUDIS GENEALÒGICS,
HERÀLDICS I HISTÒRICS**

MEMÒRIES
DE LA REIAL ACADEMIA MALLORQUINA
D'ESTUDIS GENEALÒGICS, HERÀLDICS I HISTÒRICS

Núm. 14

Director de Publicacions:

Antonio Planas Rosselló

Consell de Redacció:

P. Antoni Gili Ferrer

Pere de Montaner Alonso

Antoni Mut Calafell

Manuel Oliver Moragues

Rafel Serra de La Creu

© Isabel del Val Valdivieso

Maria Barceló Crespi

Sebastià Trias Mercant

José M^a Sevilla Marcos

Gabriel Llompart Moragues

Joana M^a Palou Sampol

Antonio Planas Rosselló

Miguel Ferrer Flórez

Román Piña Homs

pels seus articles

Reservats tots els drets. Cap part d'aquesta revista pot ésser reproduïda, emmagatzemada en un sistema d'informàtica o transmesa de qualsevol forma o per qualsevol mitjà, electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o altres mètodes sense previ i exprés permís de l'editor de la revista.

ISSN 1137-6406

Dipòsit legal PM 658-93

Imprès a les Illes Balears per:
IMPREMTA POLITÈCNICA
Carrer de Can Troncoso, 3
Telèfon 971 71 26 60
07001 PALMA

ÍNDIX

Isabel del Val Valdivieso <i>Isabel la Católica: una mujer para el trono de Castilla</i>	7
Maria Barceló Crespi <i>Romia Rovira i Genovard (1422?-1460?) i l'entorn familiar</i>	25
Sebastià Trias Mercant <i>Una lectura atrevida del "De Institutione Feminae Christianae" de Lluís Vives</i>	39
José M ^a Sevilla Marcos <i>El Lulismo de Isabel la Católica</i>	47
Gabriel Llompart Moragues <i>"La dona Granada", una empresaria de baños del siglo XIV</i>	59
Antonio Planas Rosselló <i>La condición estamental de los notarios en la Mallorca del Antiguo Régimen</i>	77
Joana Maria Palou Sampol <i>Art i Humanisme a Mallorca</i>	93
Miguel Ferrer Flórez <i>Inquisición, judíos y judaizantes</i>	103
Román Piña Homs <i>Letargo y dramático despertar de la Inquisición mallorquina en el siglo XVII</i>	119
<i>Informe de l'Acadèmia sobre l'escut i bandera del Municipi d'Esporles</i>	137
<i>Memòria de la Reial Acadèmia Mallorquina d'Estudis Genealògics, Heràldics i Històrics.</i>	143

INQUISICIÓN, JUDÍOS Y JUDAIZANTES

Miguel Ferrer Flórez

1 – Criminalidad y ejecuciones a fines del siglo XV

La criminalidad y el situarse por los hombres fuera de la ley es una constante a través de la historia y los tiempos actuales no han sido los más crueles en la imposición de las penas por delitos comunes o por sectarismos religiosos y sociales, si bien no quedan ante el juicio de la historia explicados y en manera alguna justificados.

En nuestros estudios acerca de la historia de Mallorca hemos encontrado una serie de noticias acerca del tema indicado referentes al siglo XV y principios del XVI. Se trata de una relación de hechos que el paborde Pere Jaume de l'Arboçar y Canyelles de Terrades consigna en los libros escritos por él y que constituyen una gran recopilación de hechos históricos e incluso simples curiosidades que él iba reuniendo con ánimo de ordenarlos acaso temática o cronológicamente, proyectos que no llegó a realizar.¹

El mencionado historiador señala las fuentes originales de donde recoge las noticias que él cree interesantes y que nosotros cuidadosamente mencionamos, con que la autenticidad del relato aparece documentada y a la vez justificada.²

La temática que engloba el presente estudio se refiere a las primeras actuaciones del Tribunal de la Inquisición, como institución diferenciada de su homóloga de la Corona de Aragón y afecta a las condenas, ejecuciones y castigos impuestos por este Tribunal y además se indican las sanciones y penas aplicadas a la criminalidad común, lo que constituye un notable elemento comparativo. Añádase a éstos las relaciones de los condenados en los autos de fe realizados entre 1488 y 1520 que si bien son conocidos no se hizo mención de los nombres de los castigados.

¹ Miquel FERRER I FLÓREZ: "Bartomeu Jaume de l'Arboçar historiador i bibliògraf (1765-1844)". IV Jornades d'Estudis locals. Ajuntament de Santa Maria del Camí. 2004. 59-73.

² Para evitar innecesarias repeticiones indicamos a continuación las citas bibliográficas correspondientes: *Baratillo*. Vol. II. Fols. 47-89 y fols 92-123 y *Coanegra II* fol. 92. Las noticias que se dan se encuentran entre los folios citados aquí. A su vez el Paborde Jaume de l'Arboçar indica las fuentes consultadas: *Libres de Dades o Cartes Reals* de los años correspondientes.

Lógicamente la referencia a los judíos y a su persecución es constante, lo cual es una aportación más a la interesante y variada temática que ofrece el estudio de los judíos conversos en Mallorca.

2 – Introducción y desarrollo del Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición

La actuación efectiva de la Inquisición en Mallorca y sus actuaciones van precedidas de un largo período en el que a través de una evolución progresiva queda instalada ésta definitivamente.

Este tribunal existía en la Corona de Aragón desde 1194 y se afianzó mediante elementos destacados de la Orden de Predicadores como Raimundo de Peñafort, de concilios como el de Tarragona (1242) y por la protección y deseo de los pontífices Inocencio IV y Gregorio IX. El Reino de Mallorca estuvo bajo la jurisdicción del Tribunal del Santo Oficio de la Corona de Aragón, hasta que el papa Clemente V creó un distrito de esta jurisdicción distinto atendido por un lugarteniente.

Los historiadores han dado en ocasiones los nombres de inquisidores a estos lugartenientes que efectivamente venían a serlo. Se citan como tales a Fr. Francisco Miró O.P., Fr. Benent Vicens O.P., Fr. Juan Girard O.P., Fr. Nicolás Merolar, Miguel Cigarra y Fr. Antonio Murta, todos mallorquines.

Desde 1488 y de acuerdo con la nueva estructura que los Reyes Católicos dieron al Tribunal del Santo Oficio, se desarrolla la Inquisición en Mallorca con nueva modalidad. Llegó en este año de inquisidor el Dr. Pedro de Munebrega y después desempeñan el cargo sucesivamente el Dr. Sancho Martín, Fr. Juan Ramón, mallorquín (1489), Juan Astorga (1490), el Dr. Gomez de Cien-Fuegos (2491), el Dr. Pedro Gual, mallorquín(1493), el bachiller Núñez de Villalobos (1495), Francisco de Oropesa (1500) y Fr. Guillermo Coll, mallorquín (1495).

Años después lo fueron Juan de Loaysa (1503), Juan Anguera (1506), Fr. Juan Navardú (1516) y Arnaldo Albertí, mallorquín, que después fue obispo de Patti. Interrumpimos aquí la relación porque los hechos que vamos a considerar se centran en el período que va desde finales del siglo XV a principios del siglo XVI.³

3 – La Inquisición y los judíos

Creada la Inquisición e introducida en España, primeramente en la Corona de Aragón y concretamente en Mallorca, la persecución de los herejes y todo el contorno que a ella podía conducir dejó sentir sus efectos en el ámbito genérico de los judíos e incluso de los llamados judíos conversos.⁴

En Mallorca a partir de 1488 en tiempos de los inquisidores Pedro Pérez de Munébrega y Sancho Martín (1488-1489), su actuación estuvo condicionada por la

³ La relación de inquisidores puede ser consultada en la obra de Baruch BRAUNSTEIN *Els xuetes de Mallorca*. Barcelona. 1976. Curial. Ap. I. 215 y sig.

⁴ Vid. Álvaro SANTAMARÍA ARÁNDEZ: "La instauración de la nueva Inquisición en Mallorca". *Homenaje al Dr. D. Juan Reglà Campistol*. 1975. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Valencia

reconciliación de un número reducido de conversos —4— ; pero al momento se publicó un edicto de gracia, válido para dos años y ello repercutió, al parecer, en lograr un gran número de conversos (337, según Braunstein⁵ y todo ello ejerció notable influencia en la actuación del inquisidor mallorquín Juan Ramon (1489-1490). El sucesor siguiente, Juan de Astorga, al finalizar en su día el edicto de gracia de 1488, comprendió, que atendiendo a los buenos resultados de conversiones, sería conveniente emitir un nuevo edicto de gracia que fue llamado *Tempus gratiae* (1491-1493). La reconciliación suponía el abono de una multa no demasiado elevada lo que implicaba que las propiedades del converso no fueran confiscadas. Este tiempo de clemencia continuó por lo menos oficialmente en tiempos de los siguientes inquisidores Juan de Astorga, (1490-1491), Gómez de Cienfuegos (1491-1493) y el mallorquín Pere Gual (1493-1495). En opinión de Baruch Braunstein se dieron 346 casos de conversión de los que 257 fueron condenados y 89 fueron reconciliados, cifras que corresponden al período 1488-1499 y no se incluyen en ella los reconciliados de acuerdo con los dos edictos de gracia de 1488 y 1491 cada uno de vigencia durante un bienio.⁶

Respecto a la política de la Inquisición relativa a los judíos, se pueden señalar en el siglo XV las siguientes fases de ejecución:

1 – Situación incierta de desorientación después del famoso saqueo efectuado en el call de los judíos en 1391, que provocó el abandono de las isla por numerosos judíos con la consiguiente merma de la riqueza de efectos nefastos para la economía de las islas.

2 – Decreto de Fernando I o Estatuto contra los judíos conversos (1435), cuya razón se apoyaba en la práctica de ritos judaizantes. Fue aplicado en Mallorca con relativa tibieza.⁷ Sin embargo, estuvo a punto de repetirse otro genocidio parecido al de 1391 al tener lugar un incidente contra un esclavo moro que comportó la prisión y condena de Struch Sibili (rabino), Fatig el *Giboso* y Stellate, figura principal en la aljama. Fueron perdonados y se inicia una etapa de cierta calma tanto en la consideración legal como en la persecución oficial.⁸

3 – El edicto de gracia (*Tempus gratiae*) de 1488⁹ significó la conversión y aceptación de la fe cristiana por 337 judíos que pasaron a ser conversos. Sin embargo, las condenas y ejecuciones continuaron¹⁰ y precisamente los autos de fe que con detalle se relacionan en este trabajo pertenecen a este período.

⁵ Vid. Baruch BRAUNSTEIN, Ob. Cit. 97.

⁶ Baruch BRAUNSTEIN, Ob. Cit. 105

⁷ Álvaro SANTAMARÍA ARÁNDEZ: *Historia de una marginación*. Palma 2003. I.E.B. Cap. IX.2.P. 200.

⁸ Lorenzo PÉREZ: *Anales judaicos de Mallorca*. Transcripción, introducción y notas por... Palma de Mallorca.1974. 2ª Parte. S. XV. P. 128 y sig.

⁹ Los efectos en Mallorca de la aplicación de los decretos de indulto de 1488, 1490 y 1492 pueden verse con algún detalle en *Reivindicaciones de los judíos mallorquines. Documentos para su estudio*. Ed Lorenzo PÉREZ MARTÍNEZ e introducción de Francisco Riera Montserrat. Palma de Mallorca.1985. Vol. I. P. 45 y sig.

¹⁰ Vid. Gabriel Cortés Cortés: *Historia de los judíos mallorquines y de sus descendientes cristianos*. Palma 1985. Miguel Font, editor. Vol. 1 Cap. X. P. 123-128.

4 – El edicto conocido con el nombre de *Tempus misericordiae* (1490) de efectos beneficiosos para la Inquisición, puesto que logró la entrada en la fe cristiana de numerosos judíos conversos, si bien parece que continuaron prácticas judaizantes.

5 – *La Pragmática para la expulsión de los judíos del Reino de España de 30 de mayo de 1492*. El historiador Álvaro Santamaría afirma que no se aplicó en Mallorca, pues consta la celebración de autos de fe en el siglo XVI como tendremos ocasión de examinar más adelante.

A pesar de los edictos de gracia antes mencionados, las persecuciones, condenas y atropellos continuaron como se puede comprobar al examinar los autos de fe celebrados (que en este trabajo indicamos) y los nombres de las víctimas que hemos conocido, mediante la documentación estudiada, de tal forma que en algunas ocasiones se hizo prácticamente insostenible la situación de los judíos conversos, lo cual determinó que éstos elaboraran una declaración en su defensa de fecha de 29-IX-1490. Se trata de un acta de gran interés en donde se hace constar el nombramiento de representantes de la comunidad de judíos conversos ante el Rey en cuyo documento firman 249 personas (146 hombres y 103 mujeres). Los representantes elegidos en número de 14 eran Gil Navarro, Jaume Valleriola, Rafael Berard, Pau Bernard, Vidal Prohensal, Jaume Joncar, Pere Cantí, Joan Morro, Miguel Dameto, Galcerià Brondo, Joan Çavanals, Francisco Morro, Francesc Valseca y Pau Tarongí.¹¹ Resulta curioso que en los diversos autos de fe aquí comentados aparezcan condenados individuos, que llevan los apellidos Valleriola, Berard. Morro, Çavanals que seguramente estuvieron emparentados con algunos de los representantes elegidos.

4 – Los autos de fe

4.1 – Realizaciones

No obstante el ambiente de gracia y misericordia que parecen determinar los edictos de perdón enumerados, la realidad de las condenas y ejecuciones consiguientes se presentan implacables en los testimonios escritos que aducimos. Se trata de los autos de fe llevados a cabo entre 1490 y 1493.

Al parecer la actuación del Tribunal del Santo Oficio en esta época se centró en la eliminación de los elementos judaizantes y entre los autos de fe realizados señalamos los que tuvieron lugar en las fechas indicadas. Ellos demuestran que si bien se habían proclamado dos edictos de gracia, se mantenía vivo el espíritu judío, bien fuera como supervivencia o bien fuera por convencimiento.

¹¹ Vid. Gabriel LLOMPART: "Documentos sueltos sobre judíos y conversos de Mallorca (siglos XIV y XV). *Fontes Rerum Balearium*. Fundación Bartolomé March. Palma de Mallorca. Vol. II. P1-19.

Auto de fe del 2-VI-1490

El encabezamiento de la fuente histórica usada es suficientemente expresivo de lo que sucedió:

Item a 2 de Juny de 1490 paguí an Guillem Granalosa Exactor de la Casa dels bans fiscals de la Ciutat de Mallorca 3 ll. 18 s. 4 d. Les quals de manament del Spectable Locht. (Lloctinent) gen. ha despeses en les execucions de la Justícia que lo dict Locht. mana fer de ne Perete Venzur, e den Gabriel Lops. Los quals per los Reverends Inquisidors de la herética e apostatica pravitat son stats condemnats per heretges o liurats, e remesos a la Cort secular, los quals lo dis Locht. mana esser portats per los lochs acostumats a la Porta Plegadissa e alli esse ofeguats e cremats.

Este auto de fe supuso tres sesiones de ejecución diferentes.¹² La primera costó la vida a *Pereta Venzur* y a *Gabriel Lops* y tuvo lugar junto a la *Porta Plegadissa* que estaba situada en la orilla izquierda de *Sa Riera*, relativamente cercana a la *Porta de les Parellades*¹³ donde tuvo lugar la ejecución. Pero además fueron quemadas en efígie 18 personas más en una sesión. Sus nombres son los siguientes:

1 Daniel Giner Juheu e apostata. 2 La dona Francina muller den Luis Miró. 3 Leonard Torrella. 4 Francina muller de Ramon Garriga. 5 Luis Martines. 6 Pere de Pallas. 7 Ramon Vidal. 8 Pere Bou. 9 Pau Nodar. 10 Angelina muller den Luis Vives. 11 Luis Soler. 12 Violant se muller. 13 Luis Miró. 14 Isabel de Pedepau. 15 Beatriz muller den Luis Martines. 16 Mestre Alexandri Doret. 17 Eleonor muller den Pere de Pallas. 18 E de la statua e ossa de le dona Graciosa muller den Guillem Giner, los quals axí mateix per los dits Reverends Inquisidors son stat condemnats per heretges e apostatas. E los quals de manament del dit Locht. foren aportades en lo dit loch de la Porta Plegadiza e alli foren cremades segons compte que em dona lo dit Exactor.

La segunda sesión afectó tan sólo a dos personas quemadas en efígie: *Johan Vidal* y *Lorens Gener*, mercader de Mallorca.

La tercera y última fue bastante más cruenta, pues afectó a tres mujeres *cremades en persona*: *Eleonor Serra*, *Catharina Cabrida* y *Dolsa Vanrella* y 27 en estatua que fueron las siguientes:

¹² Vid. Baltasar PORCEL: *Los chuetas mallorquines. Siete siglos de racismo*. Barcelona, 1971. Barral editores. Ap. 2 p. 62.

¹³ Vid. Juan TOUS MELIÀ: *Palma a través de la cartografía (1596-1902)*. P. 33. y Carlos GARCÍA DELGADO SEGUÉS: *Las raíces de Palma*. Palma, 2000. J. De Olañeta ed. Puertas, 22. P. 266.

Mes ab altre execució foren cremades en Statua en Joan Vidal e en Lorens Gener mercader de Mallorques

Item al mateix temps foren cremats en el mateix loch per les matexes raons e causes los següents: La dona Eleonor Serra, Catalina Cabrida, e Dolsa Vanrella cremades en persona. E en statua los següents: Jaume Castellar, Luis Coll, Francina muller del dit Coll, Jacme Soldevila, Johana se muller, Matéu Joncar, Dolsa sa muller, Rafel Valeliora, Rafel Tagamanent, Pau Martí, Johan Conilleres, Gabriel Ravell, Pere Colom, Maria Sanches muller den Joan Vidal, Pere Arbona, Silia sa muller, Bonenat Tagamanent, Francis Ravell, Jacme Leo, Manuel Arbona, Violant den Thomas de Panpedo, Pareta Carbonella, Joan Plagamans, Johan Valldaura, Manuel de Thomas Pardo, Isabel de Daniel Pardo e Pere Salvador. Los quals per los dits Reverents Inquisidors son estat condemnats per heretges e apostatas librats ab ____.

A mes de les dites execucions que foren fetes en aquest any per la Sta. Fe, molts daltres foren cremats per sodomitas penjats scorterats mutilats e per brexues, morts, furs e altres crims. Ço que prova que les custums pitjoraven de cada dia, que en tot el sigle 15 no hague pau ne quietuts ne confianza... a Mallorques.

Auto de fe del 3-VI-1491

A 3 de juny de 1491 se paga 5 ll. 17 s. Per la execució de los heretges e apostatas condemnats per lor Reverens Inquisidors, é son los següens

Cremats en persona Gaalceran Suqui, Pere Arbona Silia sa muller. Dolsa muller de Matéu Jonta.

Cremats ab statua

La dona Violant mr. De Bath. Bennasser, Anthoni de Pirila, Coloma mr. de dit Pirila, Mario(a) mr. den France Spessa, Gaspar Brondo, Aldonsa mr sua, Anthoni Vidal, Violant mr. den Francí Sobirats, Isabel mr. den Galceran Valleriola, Sclaramunda mr. den Leonart Torrella, Johan Lopes, Eleonor se muller, e de na Ster mr. den Tagamanent. Los quals son stats amarrats a la porta aplagadisa é alli cremats

No constan en esta fuente los imposiciones pecuniarias, pero es posible que existieran lo mismo que en los autos de fe posteriores, pues consta que se efectuaron en años anteriores.¹⁴

¹⁴ Vid. Ramón FERRER NAVARRO: *Notas sobre la actuación económica de la Inquisición en el Reino de Mallorca a finales del siglo XV (1489-1490)*. Palma de Mallorca, 1994. Facultad de Filosofía y Letras.

Junto a estas actuaciones referentes a la conservación de la pureza de la fe se ejecutaron otros castigos referentes a la criminalidad general. A este respecto continúa el documento diciendo:

Se feu en dit any entre moltes execucions la de un home apellat Miguel Jaume lo qual confessa ell no haver testificada la varitat en un proces criminal, per ço en punicio e castig mana lo Locht. fos aportat al moll e stigues al castell per spay de una hora.

Item paguí 1 ll. 17 s. Per la execucio de un home apellat Bartomeu Linas lo qual de la sua propia bocha ha confessat ell esser entrat en la Esglesia de Formaluig, e ab una asta haver dats tres o quatre colps à la cara de la gloriosa Mare de Deu. Per ço en punuicio e castich de tal nefandissim cas fonch manat li fos levat lo puny dret, e après fou penjat per lo coll.

Senyals reals posats a carrers

Item paguí an Rafel Moger pintor per 12 senyals reals que foren posats en lo carrer dels Almadrars, é del Marcat de manament del Loch general per assignar los limits de lur arest. Seria per señalar les cases dels reos.

Auto de fe del 4-IX-1491

Éste afectó a 20 personas:

1 Andreu Gomin. 2 Jaume Segura Gatser, 3 Gabriel Margarit, mercader. 4 Martí Ibaneger, mestre cedasser. 5 Angelina Sagueta. 6 Jaume Cortes. 7 Gabriel Bonet. Corredor. 8 Jaumeta muller de Pere Muntarachs, sabater. 9 Johaneta muller de Johan de Si. 10 Pau Fuster, saboner. 11 Gabriel Plagamans, sabater. 12 Gabriel Portell. 13 Amada sa muller. 14 Francina muller del dit Gabriel Bonet. 15 Blanca muller de Pau Torres. 16 Jacme Oliver baster. 17 Mestre Miquelet, sonador. 18 Johan Portell, argenter. 19 Aufrasina muller de Sant Mertí. 20 Grasiosa muller den Rafel Vidal.

Los quals los Reverents Inquisidors de la herética pravitat han condemnats, e declarats per heretges è aquells han remes a la Cort del dit Llocht. General, lo qual mana los dessuts dits esser a portats per los lochs acostumats de la present Ciutat fins a la Porta Plegadissa è alli esser ofegats e cremats. Segons en la crida de quan feta lo qual etc.

Auto de fe del 11 VI-1493

A 11 de Juny de 1493 se paga al exactor de la casa dels Bans de la present

Ciutat 3 ll. 10 s. 6 , les quals havien despeses en les execucions fets dels ossos den Galceran, Rafel y del Salvat Savanals: é de les statues següents. Ço es. 4 Domingo de Sancta Cruz, escrivá de manament. 5 Johanat Dons, barber. 6 Clara sa muller. 7 Pere Sens, mercader. 8 Johan Fenat, nott. 9 Hjeronim Naves. 10 Pere Sala, als.(alias) Xira. 11 Franci Coll, corredor de coll. 12 Cathalina, sa muller. 13 Eularia Unissa, vidua. 14 Pere Puyoll, sastre. 15 Jacme Cunilleres mercader. 16 Johan Rotger. 17 Salvat Roig. 18 Salvat Uniz. 19 Elionor, muller de Jacme Sabater. 20 Gilabert Losano, mercader. 21 Pau Arnau, scrivent. 22 Johan Arnau. 23 Pere Labia. 24 Beatriu sa muller. 25 Pera Gelvijunxa, mercader. 26 Pere Galiana mercader. 27 Violant, muller del Tagamanent. 28 Beatriu, muller de Manuel – Rodez (i). 29 Pedro Sinter, 30 Blanca sa muller. 31 Cathalina, muller de Franci Coll, 32 Galzeran Valleriola. 33 Arnau Doménech, librater. 34 Aldonsa, muller den Pau Brondo. 35 Juhan Sarch, calzater. 36 Violant, muller de Luis Torrella, sastre. 37 Suquina, muller den Aranós. 38 Dolsa, muller den Arnau Domanech. 39 Damiana, muller den Pere Ferran, 40 Pere de Palla. 41 Aldolfa, filla den Luis Soler. 42 Eleonor, neboda del Pere de Palla. 43 Dolsa sa germana (sic). 44 Daniel Tagamanent. 45 Marquesina, germana de na Peres de Mell socorrats librater. 46 Johan Aranós. 47 Cathalina, sa muller.

Los quals per los Res. Inquisidors de la herética pravetat son stats condemnats per heretges é remesos e liurats à la Cort secular per lo dit lLocht. Genl. mana los dits ossos e statues sien pintades a la Porta Plegadiza è allí sien cremats segon compte ec.

A principios del siguiente siglo XVI los autos de fe continuaron con cierta regularidad. Tenemos noticia de los siguientes:

Auto de fe de 15...¹⁵

A 12 de setembre de 15... paguí a Cristl. Serra per mans den Johan Bestard Exactor de la casa dels bans fiscals de la Ciutat de Mallorques 15 ll. 5 s. Des quals de manament del spectable Locht. genl. del present Reyne havia despeses en la execucio manada fer de les persones devall scrites, los quals per los Reverens Inquisidors foren de clarats (sic) per heretges é per lo dit Locht. genl. condemnats a cremar é son los que seguexen:

1 Johan Serra, calssater. 2 Violant sa muller. 3 Eleonor muller del Joanot Jonat filla del dit Serra. 4 Francís Valleriola. 5 Catalina muller de Lorens Janer. 6 Guillerma Mulet. 7 Vidal Prohensal. 8 Daniel Berard. 9 Francina sa muller. 10 Francís Goscons.

¹⁵ La noticia aparece extraída del *Libre de dates de 1503-1504*; de ello se deduce, pues, que ha de corresponder a estos años.

Auto de fe (1505-1506)

Fueron condenados *per los crims de heregia Pau Losquos, Pere Carri, Ebrianda muller den Gabriel Vanrell, sastre, Johan Cabrera, Pere Uniz per haver comesos malos crims heretichs e postatas etc. etc.*

En los años 1507-1508 se verificaron dos autos de fe. En el primero fueron condenados *les persones hereticas, y condemnadas per los crims de heregia, ço es Johan de Lunes, saig, Johana Manyosa, Ffrancina Coll, é una esclava lo nom de la qual era Johana muller den Daniel Cortes. Los quals havien comesos molts crims de heregia; per la qual cosa fonch manat que correguessen la vila per los locs acostumats, é fosen aportats a la porta aplagadissa; é fosen esquajats è cremats segons etc.*

En el segundo lo fueron *Constança muller den Johan de Luna qº, Isabel muller den Gabriel Cortes, Clara muller den Francís Barcelo qº, Beatriz muller de... Berrard: los quals havian comesos molts crims de heregia; per la qual cosa se mana que correguessen la vila, per los lochs acostumats, é cremats a la porta aplagadissa...*

Finalmente en los años 1514-1515 tuvieron lugar otros autos de fe. En el primero fueron quemadas dos personas: *Rafel Aguiló, peleter e Clara muller sua, confessats, condemnats y sentenciats per heretges per lo Rc. Pare Inquisidor, per la qual cosa foren cremats segons en la certificacio é crida á mi liurada.*

En el segundo lo fueron *la dona Joana Lagostera, Speranza Lagostera, germanes, Blanquina, vidua, è Aneta muller den Pau Cabrera conversos, los quals foren condemnats per heretges per lo Rd. Pare Inquisidor per la qual cosa foren cremats en la porta aplagadissa.*

4.2 - Características

La celebración de los autos de fe mencionados tuvo lugar junto a la puerta llamada *Plegadissa* cuya ubicación es conocida como ya sabemos¹⁶ y es de suponer que se eligió este lugar, no sólo por ofrecer un espacio libre considerable, pues estaba entre el cauce izquierdo de *Sa Riera* y la Puerta de *les Parellades*, según se puede observar claramente en el plano de la Ciudad de 1596,¹⁷ sino también porque debía ser lugar frecuentado por su carácter de entrada en la ciudad.

Las personas condenadas y ejecutadas lo fueron por estar acusadas de herejía, pero en muchos casos parece ser que se trataba de personas que seguían prácticas judaizantes, lo que corresponde al cuadro general de las actuaciones de la Inquisición en esta época que se movía al entorno de los judíos conversos. Sin embargo, en ocasiones se mencionan detalles curiosos en este sentido, como en el caso de un tal Daniel Giner, *juheu é apostata* (Auto de fe del 2-VI-1490); en otros

¹⁶ Vid. La nota 13.

¹⁷ Vid. Juan TOUS MELIÀ: *Palma a través de la cartografía (1596-1902)*. Palma, 2002. *Ajuntament de Palma*. P. 33.

5 – Comparación de penas y castigos

La dureza de las penas impuestas se ha de juzgar dentro del cuadro general de las penas y castigos comunes impuestos a otros delitos criminales cometidos que nada tenían que ver con los que dictaba la Inquisición.

En primer lugar hay que considerar la consideración que se tenía de la religión en la Edad Media. A tal efecto las palabras de Baruch Braunstein pueden resultar muy adecuadas para entender la razón de ser de la Inquisición: *La mentalitat moderna, acostumada a pensar que la religió és una qüestió pròpia de la consciència individual pot trobar difícil de comprendre aquesta concepció especial de la religió com a matèria purament objectiva. L'església catòlica de l'edat mitjana prengué la posició que la religió es trobava més enllà dels dominis del judici lliure dels individuals. Era un do de Déu i era l'obligació de l'Església assegurar-ne la continuïtat de la seva forma primitiva. El propòsit original de la inquisició fou de conservar-la pura i conservar-hi els seus adeptes. L'Església posseïa i ensenyava la veritat de la religió; la inquisició fou ideada per tal que en fos la protectora.*²⁶

Aunque, como es sabido, era el brazo secular el encargado de dar cumplimiento a las sentencias, lo que ciertamente no justificaba plenamente la actuación del Tribunal de la Inquisición, las penas o castigos impuestos por ella eran extremos y de una dureza extraordinaria: muerte en la hoguera para el hereje impenitente, para el reincidente, para el que verificaba una confesión incompleta o se había negado a hacer solemne juramento de conservación de la fe cristiana. Existían además penas menores aplicadas a casos de inferior gravedad y éstas, cuya comparación examinaremos, eran semejantes a las aplicadas en relación a la criminalidad común; al igual que la pena de muerte que se determinaba en ésta en casos especiales, equivalía en cierta forma a la que la Inquisición dictaba en casos extremos. Naturalmente con lo afirmado no se pretende justificar ni el espíritu legislativo, ni las penas y castigos impuestos, sino explicar que eran corrientes las correcciones de los delitos mediante ejecución de sanciones y correctivos de gran aspereza y rigidez.

Esta política tan severa en castigos y fiscalización produjo un ambiente tan poco favorable al desarrollo de las actividades de los judíos que algunos pensaron seriamente en la emigración. Se produjo una auténtica *fuyta de jueus*²⁷ Veamos el testimonio siguiente:

A 12 de Novembre de 1494 se paga an Jordi Bonet é Johan Vicens de Santañy 16 ll. a ell deguts per portar dues letres una del Spectable Llocht. Genl. qui manave al Balle de Santañy que hagues a mans suas la barcha de una nau qui deya era en lo port de las dita Parroq^a en la qual se deya hi havia molts jueus é molts or y argent que portaven; laltre letra era del dit Balle de Santañy qui avisave lo dit Llocht. Genl. com la dita nau era partida ya, é havia feta vela.

²⁶ Baruch BRAUNSTEIN: *Els xuetes de Mallorca. Els conversos i la Inquisició de Mallorca*. Barcelona 1976. Curial. P. 41-42.

²⁷ Así la califica el documento.

Un caso específico de penas graves aparte de los mencionados al hablar de los autos de fe puede ser el que a continuación insertamos:

Item paguí al dit Exactor 3 ll. 3 per la execució feta den Joan Felip Mamella el qual mata a Antoni Oliva batle qui era des Pla, é apres feu resistencia valade al Veguer é altres officials volent prende aquell ferí e nafra alguns de aquells per ço mana lo dit Locht. genl. lo dit Mamella fos portat a la Plassa de S. Antoni é sia degollat, é apres escorterat.

Examinaremos en primer lugar las penas aplicadas por delitos que se pueden considerar como menores en el ámbito de la Inquisición. Veamos algunos ejemplos representativos:

Johan des Mas se atrevió a pegar con un bastón (*verga de bou*) despreciando los avisos de la Inquisición a un judío converso; por lo que fue condenado a recorrer el pueblo al tiempo que se le azotaba si dejaba de hacerlo.

Bernat Botellas, Jacme Terrassa, Alfonso Desguero, Johan Sbert, Rafel Villa (*convers*), Jacme Fiol, Miquel Tries y Rafel Tarrassa sufrieron el mismo castigo: *corregueren la villa ab asots*.

Item paguí al dit Exactor 13 ll. Los quals del manament dels Reverents Inquisidors havia despeses en la execucio den Nicholau Villa convers lo qual ha confessat de la sua propia bocha ell haver dit que havia donat certs diners als scrivants del receptor de la Sancta Inquisició per treure de la preso en Daniel Pau, per la qual cosa fou condemnat que corregués la villa, e li fossen donats 50 asots.

Son tres ejemplos aducidos que dan pie a una comparación con las penas aplicadas a los autores de delitos comunes de los que insertamos algunos ejemplos:

Ali Sehan per furt de un molto corregue la vila ab asots al coll

Johan Genoves per sodomita cremat al Puis de Santanyi

Miquel Riera pere furts fou penjat

Sebastia Tortrella corre la vila ab pell al coll, é 3 horas al Castell

Johan de nacio de moros per sodomita e homicida levats los dos punjys è cremat en la porta aplagadissa

Pedro Navarro per furt corregue la vila ab assots

Johan Turch per furts corregues la vila ab assots

Johan de nacio de moros per furts corregue la vila ab assots

Cristofol cubridor (encubridor) de furts corregues la vila ab assots

Jordi Turch per furts id. Id.

Johan Scrina per faltar a jurament corregue la vila

Johan Fabregues per brega que fos penjat

Cristofol Setan per furts fo penjat

Johan Matamala per furt de una dona corre la vila ab la lengua clavada è penjat

Antoni Fabrer é Catalina muller den Jaume Auge per crim de adulteri corre la vil e portats 3 horas al Castell

En algunos casos la narración del delito cometido constituye un claro testimonio que permite formarse un cuadro genérico del hecho en cuestión, del ambiente penal existente en torno al delito cometido y el rechazo que la sociedad manifiesta hacia los autores de tales fechorías. A tal efecto reproducimos un caso representativo de lo afirmado:

A 10 de juny de 1504 se paga al exactor de la casa dels bans 7 ll. 4 s. 2 per la execucio man(a) da fer de Anthoni Coll de Alcudieta,²⁸ lo qual de sa propia bocha ha confesat ell ab Naseteva Coll son germa haver mort en Simo Coll Jurat de Selva ab 47 feridas entre coll, tallades e lanzades que li havian dades cruelment, é ab lo qual tenia homenatge, per la qual cosa es estat proveit é manat per lo Spectable Llocht. Genl., que lo dit Coll sia portat a la plassa de S. Anthoni é allí sia degollat. É del Coll sia fet 4 quartes, lo un dels quals sia portat al loch ahont fou comes lo dit delictes, laltre en lo cami del pont de Inca, laltre en lo cami de Manacor, é laltre en lo cami de Luchmaior.

Item pagui al dit Exactor 4 ll. 8 s. 4 per la execucio manade fer de dos homens, lo hu dels quals se diu Johan de nacio de negres, laltre Francesc Rocha, los quals han confessat haver comes crim de sodomia per dues vegades é per ço han manat sian portats a la Porta Aplegadissa, e allí lo dit negre sia ofegat é apres cremat, e al dit -Francescc atesa la sua menor edat, o actes que fos stat pacient, que amb una palla foguejant li sie donat tres golps al ses, é sia exeltat del present Regne.

Los actos de insubordinación contra la autoridad del Rey, es decir, los delitos políticos exigían también en la concepción del derecho penal de la época ejemplares castigos que resultan de una crueldad extrema. Véanse algunos ejemplos:

A... 1463 se paga 2 ll. 2 s. Per despeses de la execució que fo feta a 2 homens lo hu apellat Jaume Torella é laltre Jaume Alzina, los quals de lur propia boca han confesat, que han sabut e consentit en la conncocio é levantament de alguns mals homens de les Parroquias foranes, ó alguns de aquells, per la qual raho, en punicio, pena é castig de las ditas cosas, son estats condenats, ço es lo dit Jaume Torella que sia penjat per lo coll en la Plasa de la cortera de la vila de Inca, en manera que muyra, é la anima li sia separada del cos; e lo dit Jaume Alzina sia degollat é fets 4 trosos de la sua persona en la Plasa de mercat dels bous, é la hum corter sia aportat é posat en lo cami de Pollenza, laltre en lo cami de Alcudia laltre en lo cami de Sineu è laltre en lo cami de Ciutat.

Otro ejemplo

Paga lo dit Procurador Real 1 ll. 14 s. Les quals se havian despeses en la exe-

²⁸ Este nombre corresponde a una antigua *possessió* del municipio de Lloseta.

cucio feta per manament del S. Rey Juan II de aquell hom apellat frare Pera Martinez rabella a S. M. del Sr. Rey, per la qual en punicio pena é castig de tal crim es estat condenat, que sia menat al moll de la present Ciutat é que alla li sia mes un basinet de ferro fogatjant en lo cap, è aso per manament del dit Sr. Rey, è a pres que sia mes en una barca, é que sia dirigit ab una pedra al coll ligada en la mar, per ço qua sia lo castich, è als altres horror.

Por último, se inserta un ejemplo de una *crida* o bando algo posterior (1523) y referente a la *Germania* que puede servir de muestra como eran redactadas estas proclamas:

Ara hoiu que mana lo Noble Dn. Francesch Burgues criat conseller de les Católicas y Cesarea Reyals Magestat y Procurador Real en lo present Reyne de Mallorques à tot hom generalment de qualsevol ley, grau, conditio o stament sien que tinguen ni sapien bens alguns mobles e immobles é semovents, scripturas, deutes, ni altres coses de les personas son stades justitiades per lo spectable Llocht. Genl. y devall scrites, los bens dels quals son stats confiscats y aplicats al Patrimoni Rl. per esser stats culpables en la damgnada Germania, que tots pena de 25 lliures al fisch rl. aplicadores, ho haguen denunciar al dit Noble Procurador rl., en altra manera passat lo dit temps de deu dies, seran executats de dita pena de la qual promet lo dit Procurador rl. Donar la tersa parte al acusador manant los presents esser publicades tant en la Ciutat com en la part forana. Dada en la possessio del dit Procurador rl. que es diu Sta. Eulalia a 22 de juliol de 1523. Franch. Burges

*De Campanet: Pere Siquier, Barthomeu Serra, Anthoni Scala
Inca: Blay Ferrer, Blay Reichach, Jaume Ferrer
Montuiri. Sebastia Vey*

6 – Epílogo

La injusta persecución de los judíos conversos en Mallorca es una constante histórica a través de los siglos. Apareció un rechazo social al tiempo que menudeaban persecuciones con los consiguientes castigos y hubo también tiempos de clemencia y perdón, aprovechados desigualmente por falsas conversiones, coacciones injustas, imposiciones económicas que en ocasiones se presentan difícilmente justificables y siempre un temor generalizado fundamentado en realidades concretas y abusos más que censurables. Todo ello condujo a una marginación real a través de muchos años causante de la formación de un grupo social a veces excluido por la misma sociedad, a lo que hay que añadir una automarginación por la realidad práctica de la imposibilidad de integrarse plenamente en el resto de la sociedad; lo cual no deja de ser un evidente contrasentido en una sociedad que para mantener la unidad de la fe cristiana, ha originado la formación de dos grupos diferenciados cuando en la actualidad ambos grupos profesan en su gran mayoría la misma fe cristiana.